Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 16 декември 2002 година

относно еквивалентността на полските инспекции на посеви за производство на семена, извършвани в трети страни, и относно еквивалентността на семената, произведени в трети страни

(текст от значение за ЕИП)

(2003/17/ЕО)

(ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 10)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение 2003/403/ЕО на Съвета от 26 май 2003 година	L 141	23	7.6.2003 г.
►**M2**	Регламент (ЕО) № 885/2004 на Съвета от 26 април 2004 година	L 168	1	1.5.2004 г.
►**M3**	Решение 2005/834/ЕО на Съвета от 8 ноември 2005 година	L 312	51	29.11.2005 г.
►**M4**	Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета от 20 ноември 2006 година	L 363	1	20.12.2006 г.
►**M5**	Решение 2007/780/ЕО на Съвета от 26 ноември 2007 година	L 314	20	1.12.2007 г.
►**M6**	Решение № 1105/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година	L 328	4	28.11.2012 г.
►**M7**	Регламент (ЕС) № 517/2013 на Съвета от 13 май 2013 година	L 158	1	10.6.2013 г.
►**M8**	Решение (ЕС) 2018/1674 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 година	L 284	31	12.11.2018 г.
►**M9**	Решение (ЕС) 2020/1544 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2020 година	L 356	5	26.10.2020 г.

▼B

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 16 декември 2002 година

относно еквивалентността на полските инспекции на посеви за производство на семена, извършвани в трети страни, и относно еквивалентността на семената, произведени в трети страни

(текст от значение за ЕИП)

(2003/17/ЕО)

▼M3

Член 1

▼M8

Полските инспекции на посевите за производство на семена от видовете, посочени в приложение I към настоящото решение, извършвани в третите страни, включени в посоченото приложение, се считат за еквивалентни на полските инспекции, извършвани съгласно директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 2002/54/ЕО и 2002/57/ЕО и Директива 2002/55/ЕО на Съвета ([1]), при условие че:

▼M3

а) се извършват официално от органите, включени в приложение I или под официалния надзор на тези органи;

б) отговарят на условията, определени в буква А от приложение II.

▼M8

Член 2

Семената от видовете, посочени в приложение I към настоящото решение, произведени в третите страни, включени в посоченото приложение, и официално сертифицирани от органите, включени в същото приложение, се считат за еквивалентни на семената, които съответстват на директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 2002/54/ЕО, 2002/55/ЕО и 2002/57/ЕО, ако отговарят на условията, установени в приложение II, буква Б към настоящото решение.

▼B

Член 3

▼M8

1. Когато еквивалентни семена се „етикетират и запечатват отново“ в Общността по смисъла на схемите на ОИСР за сертифициране на сортови семена, които са в обращение на международния пазар, разпоредбите на директиви 66/401/ЕИО, 66/402/ЕИО, 2002/54/ЕО, 2002/55/ЕО и 2002/57/ЕО относно повторното затваряне на опаковки, произведени в Общността, се прилагат по аналогия.

Първата алинея не засяга правилата на ОИСР, приложими за такива операции.

([1]) Директива 2002/55/ЕО на Съвета от 13 юни 2002 г. относно търговията със семена от зеленчукови култури (ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 33).

▼**B**

2. Когато е необходимо повторно етикетиране и запечатване в Общността на еквивалентни семена, етикети на ЕО се използват само:

а) ако семената, произведени в държавите-членки, и семената от същия сорт и категория, произведени в трети страни, са смесени, за да се подобри кълняемостта, при условие че:

— смеската е хомогенна, и

— етикетът упоменава всяка страна на производство; или

▼**M8**

б) за малки опаковки на ЕО по смисъла на директиви 66/401/ЕИО, 2002/54/ЕО или 2002/55/ЕО.

▼**M6**

_____

_____

▼**B**

Член 6

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2003 г. до ►**M6** 31 декември 2022 г. ◄

Член 7

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

▼M6

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СТРАНИ, ОРГАНИ И ВИДОВЕ

Страна ([1])	Орган	Видове, посочени в следните директиви
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
AU	Australian Seeds Authority LTD. P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M8 BR	Министерство на земеделието, животновъдството и продоволствието Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО
▼M6 CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1A 0Y9	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agricola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 - SANTIAGO DE CHILE	2002/54/ЕО 66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M7 _____		
▼M6 IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼M8 MD	Национална агенция за безопасност на храните (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau	66/402/ЕИО 2002/55/ЕО 2002/57/ЕО
▼M6 NZ	Ministry for Primary Industries, 25 „THE TERRACE“ P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/ЕО 66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD Министерството на земеделието оправомощи следните институции да издават сертификати на ОИСР: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30 - 21000 NOVI SAD Maize Research Institute „ZEMUN POLJE“ Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/ЕО 66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО

▼**M6**

Страна ([1])	Орган	Видове, посочени в следните директиви
1	2	3
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.BOX: 30, 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/ЕО 66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
▼**M9** UA	Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine Khreshchatyk str., 24, 01001, KYIV	66/402/ЕИО
▼**M6** US	USDA - Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/ЕО 66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO - CANELONES	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО 2002/57/ЕО
ZA	National Department of Agriculture, C/O S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA	66/401/ЕИО 66/402/ЕИО — само по отношение на *Zea mays* и *Sorghum* spp. 2002/57/ЕО

([1]) AR – Аржентина, AU – Австралия, ►**M8** BR – Бразилия, ◄ CA – Канада, CL – Чили, ►**M8** ————— ◄, IL – Израел, MA – Мароко, ►**M8** MD – Република Молдова, ◄ NZ – Нова Зеландия, RS – Сърбия, TR – Турция, ►**M9** UA – Украйна, ◄ US – Съединени щати, UY – Уругвай, ZA – Южна Африка.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. **Условия по отношение на полските инспекции на посеви за производство за семена, извършвани в трети страни**

1. Полските инспекции се извършват в съответствие с вътрешните правила за прилагане на схемите на ОИСР за сертифициране на сортове семена на растения, които са в обращение на международния пазар, както следва:

— семена от захарно цвекло и фуражно цвекло, в случай на семе от *Beta vulgaris*, посочено в Директива 2002/54/ЕО,

— семена от тревни и бобови растения, в случай на видовете, посочени в Директива 66/401/ЕИО,

— семена от кръстоцветни растения и от други маслодайни и влакнодайни видове, в случай на видовете, посочени в Директиви 66/401/ЕИО и 2002/57/ЕО,

— семена от зърнени култури, в случай на видовете, посочени в Директива 66/402/ЕИО, различни от *Zea mays* и *Sorghum* spp.,

— семена от царевица и сорго, в случай на *Zea mays* и *Sorghum* spp., посочени в Директива 66/402/ЕИО,

▼M8

— зеленчукови семена, в случай на видовете, посочени в Директива 2002/55/ЕО.

▼B

2. Семената, които не са окончателно сертифицирани, се опаковат в официално затворени опаковки, които носят специален етикет, предвиден за тази цел от ОИСР.

3. Семената, които не са окончателно сертифицирани, се придружават, без да се накърнява сертификата, предвиден в схемата на ОИСР, от официален сертификат, даващ следната информация:

— референтен номер на семената, използвани за засяване на полето, името на държавата-членка или третата страна, която сертифицира тези семена,

— културираната площ,

— количеството семена,

— удостоверение, че условията, на които посевите, от които идват семената, е било необходимо да отговорят, са изпълнени.

Б. **Условия по отношение на семената, произведени в трети страни**

1. Семената се сертифицират официално и техните опаковки се затварят и маркират официално в съответствие с вътрешните правила за прилагане на схемите на ОИСР за сертифициране на сортове семена на растения, които са в обращение на международния пазар, както следва; партидите със семената се придружават от сертификатите, изисквани по реда на схемите на ОИСР:

— семена от захарно цвекло и фуражно цвекло, в случай на *Beta vulgaris*, посочен в Директива 2002/54/ЕО,

▼B

— семена от тревни и бобови растения, в случай на видовете, посочени в Директива 66/401/ЕИО,

— семена от кръстоцветни растения и от други маслодайни и влакнодайни видове, в случай на видовете, посочени в Директиви 66/401/ЕИО и 2002/57/ЕО,

— семена от зърнени култури, в случай на видовете, посочени в Директива 66/402/ЕИО, различни от *Zea mays* и *Sorghum* spp.,

— семена от царевица и сорго, в случай на *Zea mays* и *Sorghum* spp., посочени в Директива 66/402/ЕИО,

▼M8

— зеленчукови семена, в случай на видовете, посочени в Директива 2002/55/ЕО.

▼B

Освен това, семената отговарят на други условия на общностните правила, различни от тези, свързани с идентичността на сорта и чистотата на сорта.

2. Семената отговарят на следните условия.

2.1. Условията, на които отговарят семената съгласно параграф 1, втора алинея са посочени в следните директиви:

— Директива 66/401/ЕИО, приложение II,

— Директива 66/402/ЕИО, приложение II,

— Директива 2002/54/ЕО, приложение I(Б),

▼M8

— Директива 2002/55/ЕО, приложение II,

▼B

— Директива 2002/57/ЕО, приложение II.

▼M8

2.2. За целите на прегледа за проверка дали условията, посочени в параграф 2.1, са били изпълнени, се вземат официално проби в съответствие с правилата на ISTA, като теглото им съответства на теглото, определено чрез подобни методи, като се вземат предвид теглилките, посочени в следните директиви:

— Директива 66/401/ЕИО, приложение III, колони 3 и 4,

— Директива 66/402/ЕИО, приложение III, колони 3 и 4,

— Директива 2002/54/ЕО, приложение II, втори ред,

— Директива 2002/55/ЕО, приложение III,

— Директива 2002/57/ЕО, приложение III, колони 3 и 4.

2.3. Прегледът се извършва официално или под официално наблюдение в съответствие с правилата на ISTA.

———————

▼B

3. Семената отговарят на следните допълнителни условия по отношение на маркировката на опаковката.

3.1. Посочва се следната официална информация:

— декларация, че семената отговарят на другите условия на общностните правила, различни от свързаните с идентичността на сорта и чистотата на сорта: „правила и стандарти на ЕО“,

▼M8

— декларация, че от семената е взета проба и тя е изпитана в съответствие със съществуващите в момента международни методи: „Тествано и анализирано в съответствие с разпоредбите, определени в Международните правила на ISTA по отношение на оранжев международен партиден сертификат от … (наименование или членски код на станцията на ISTA за изпитване на семена)“,

▼B

— дата на официално запечатване,

— когато партидите семена са етикетирани и запечатани отново по смисъла на схемата на ОИСР, декларация, че тази операция е извършена, последната дата на повторно запечатване и съответните отговорни органи,

— страна на производство,

— декларирано нетно или брутно тегло или деклариран брой чисти семена, или, в случай на семена от цвекло, броят на капсулите и

— когато теглото е посочено и са използвани гранулирани пестициди, дражирани субстанции или други твърди добавки, се посочва характера на добавките и също така приблизителното съотношение между теглото на чистите семена и общото тегло.

Тази информация може да бъде посочена или на ОИСР-етикета, или на допълнителен официален етикет, който посочва наименованието на службата и страната. Всички етикети на доставчици се изготвят по такъв начин, че да не могат да бъдат объркани с допълнителния официален етикет.

3.2. В случай на семена от сортове, които са били генетично модифицирани, всеки етикет или документ, официален или друг, който е прикрепен към или придружава партидата семена, ясно посочва, че сортът е бил генетично модифициран, и съдържа всякаква друга информация, която може да бъде определена при процедурата на разрешаване, изисквана по законодателството на Общността.

3.3. Официална бележка, поставена в пакета, посочва най-малко референтния номер на партидата, вида и сорта; в допълнение, в случай на семена от цвекло, следва да се декларира, по целесъобразност, дали семената са еднокълнови или прецизни.

Тази бележка не е необходима, ако минималната информация е отпечатана неизличимо на опаковката или ако се използва самозалепващ се етикет или етикет от устойчив на късане материал.

3.4. Всяка химическа обработка на семената и активното вещество се отбелязват или на официалния етикет, или на специален етикет, както и върху контейнера или вътре в него.

▼B

3.5. Цялата информация, изисквана за официалните етикети, официалните бележки и опаковките, се посочва най-малко на един от официалните езици на Общността.

▼M8

4. Партидите на семената се придружават от оранжев международен партиден сертификат на ISTA, който съдържа информацията по отношение на условията в параграф 2.

▼B

5. В случай на базови семена от сортове, които се поддържат изключително в рамките на Общността, семената от предходните размножения следва да са били произведени в рамките на Общността.

В случай на базови семена от други сортове, семената на предишните размножения са били произведени под отговорността на лицата, отговарящи за поддържането на размножаването, посочени в общия каталог на сортовете земеделски растителни видове в рамките на Общността или в трета страна, на която е била предоставена, съгласно на Решение 97/788/ЕО ([1]), еквивалентност на проверките на практиките за поддържане на сортовете, извършвани в трети страни.

6. За сертифицирани семена от всички размножения, семената от предишните размножения са били произведени и официално контролирани и сертифицирани:

— или в рамките на Общността, или

— в трета страна, на която е предоставена еквивалентност по настоящото решение за производството на базови семена от съответните видове, при условие че те са били произведени от семена, произведени в съответствие с точка 5.

7. В случай на Канада и Съединените американски щати, чрез дерогация от:

— точки 2.2 и 2.3,

— точка 3.1, второ тире, и

— точка 4,

вземането на проби, изпитването и издаването на сертификати за анализ на семената може да се извършва от официално признати лаборатории за изпитване на семена съгласно правилата на AOSA. В този случай:

— попълва се следната декларация по реда на точка 3.1: „Взети са проби и са анализирани съгласно правилата на AOSA от … (наименование или инициали на официално признатата лаборатория за изпитване на семена)“, и

— сертификатите, изисквани по реда на точка 4, се издават от официално признатата лаборатория за изпитване на семена под отговорността на органите, изброени в приложение I.

([1]) ОВ L 322, 25.11.1997 г., стр. 39. Решение, последно изменено с Директива 2002/580/ЕО (ОВ L 184, 13.7.2002 г., стр. 26).